

立法會

會議紀要

第1號

在2010年10月13日星期三上午11時正舉行的會議的紀要

出席：

香港特別行政區行政長官曾蔭權先生，大紫荊勳賢

出席議員：

主席曾鈺成議員，GBS, JP

何俊仁議員

何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP

李卓人議員

李國寶議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

李華明議員，SBS, JP

吳靄儀議員

涂謹申議員

張文光議員

陳鑑林議員，SBS, JP

梁劉柔芬議員，GBS, JP

梁耀忠議員

黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，SBS, JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

鄭家富議員

霍震霆議員，GBS, JP

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，SBS, JP

李鳳英議員，SBS, JP

張宇人議員，SBS, JP

馮檢基議員，SBS, JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，SBS, JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國麟議員，SBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP

梁君彥議員，GBS, JP

張學明議員，GBS, JP

黃定光議員，BBS, JP

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

甘乃威議員，MH

何秀蘭議員

李慧琼議員，JP

林大輝議員，BBS, JP

陳克勤議員

陳茂波議員，MH, JP

陳健波議員，JP

梁美芬議員

梁家驩議員

張國柱議員

黃成智議員

黃國健議員，BBS

葉偉明議員，MH

葉國謙議員，GBS, JP

葉劉淑儀議員，GBS, JP

潘佩璆議員

謝偉俊議員

譚偉豪議員，JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

陳淑莊議員

陳偉業議員

黃毓民議員

出席政府官員：

政務司司長唐英年先生，大紫荊勳賢，GBS, JP

財政司司長曾俊華先生，大紫荊勳賢，JP

律政司司長黃仁龍先生，SC, JP

教育局局長孫明揚先生，GBS, JP

政制及內地事務局局長林瑞麟先生，GBS, JP

保安局局長李少光先生，GBS, IDSM, JP

食物及衛生局局長周一嶽醫生，GBS, JP

公務員事務局局長俞宗怡女士，GBS, JP

民政事務局局長曾德成先生，GBS, JP

勞工及福利局局長張建宗先生，GBS, JP

財經事務及庫務局局長陳家強教授，SBS, JP

發展局局長林鄭月娥女士，GBS, JP

環境局局長邱騰華先生，JP

運輸及房屋局局長鄭汝樺女士，JP

商務及經濟發展局局長劉吳惠蘭女士，JP

中央政策組首席顧問劉兆佳教授，JP

列席秘書：

秘書長吳文華女士

助理秘書長(一)李蔡若蓮女士

助理秘書長(三)林鄭寶玲女士

提交文件

下列文件是根據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《〈刑事事宜相互法律協助(意大利)令〉(生效日期)公告》(於2010年8月6日刊登憲報)	108/2010
2. 《2010年玩具及兒童產品安全條例(修訂附表2)公告》(於2010年9月24日刊登憲報)	110/2010
3. 《2010年商品說明(原產地)(手錶)(修訂)令》(於2010年10月8日刊登憲報)	112/2010
4. 《2010年商品說明(製造地方)(織片成衣)(修訂)令》(於2010年10月8日刊登憲報)	113/2010
5. 《2010年商品說明(製造地方)(紡織製成品)(修訂)令》(於2010年10月8日刊登憲報)	114/2010
6. 《2010年商品說明(製造地方)(織片成衣)(廢除)公告》(於2010年10月8日刊登憲報)	115/2010
7. 《2010年商品說明(製造地方)(紡織製成品)(廢除)公告》(於2010年10月8日刊登憲報)	116/2010
8. 《2010年預防及控制疾病條例(修訂附表1及2)公告》(於2010年10月8日刊登憲報)	117/2010
9. 《2010年〈2008年建築物(修訂)條例〉(生效日期)公告》(於2010年10月8日刊登憲報)	118/2010
10. 《2010年〈建築物(小型工程)規例〉(生效日期)公告》(於2010年10月8日刊登憲報)	119/2010

11. 《〈2009年建築物(管理)(修訂)規例〉(生效日期)公告》(於2010年10月8日刊登憲報) 120/2010
12. 《2010年〈中醫藥條例〉(生效日期)公告》(於2010年10月8日刊登憲報) 121/2010
13. 《2010年〈中醫藥(費用)規例〉(生效日期)公告》(於2010年10月8日刊登憲報) 122/2010
14. 《2010年〈中藥規例〉(生效日期)公告》(於2010年10月8日刊登憲報) 123/2010

其他文件

- 第1號 — 香港海關人員子女教育信託基金受託人就截至二零一零年三月三十一日為止的年度提交的報告書連同審計署署長的報告及經審計的財務報告(於2010年10月5日發表)
- 第2號 — 在囚人士教育信託基金受託人報告書
二零零九年四月一日至二零一零年三月三十一日
(於2010年10月7日發表)
- 第3號 — 二〇一〇至一一年度第一季核准開支預算所作出的修改報告
《公共財政條例》：第8條
(於2010年10月8日發表)
- 第4號 — 市區重建局2009-2010年報
(於2010年10月13日發表)

內務委員會有關研究附屬法例及其他文書的第1/10-11號報告
(於2010年10月7日發表)

《2010年郊野公園(指定)(綜合)(修訂)令》小組委員會報告
(於2010年10月13日發表)

香港特別行政區行政長官向本會發表施政報告

行政長官出席立法會會議。

在行政長官向本會發表施政報告前，陳偉業議員起立及高聲說話，並手持一個玻璃瓶。主席命令陳偉業議員立即坐下，並表示如陳偉業議員繼續站立及高聲說話，他會要求陳偉業議員離開會議廳。

梁國雄議員起立走向行政長官，並把一個圓形紙牌擲向他。主席命令梁國雄議員坐下，保安人員則阻止梁國雄議員接近行政長官。梁國雄議員其後離開會議廳。

行政長官向本會發表施政報告。

議案

根據《釋義及通則條例》動議的決議案

主席表示陳淑莊議員會動議一項議案，以廢除《2010年郊野公園(指定)(綜合)(修訂)令》，而環境局局長則會動議一項議案，以修訂該項修訂令。如陳淑莊議員的議案獲得通過，環境局局長便不可動議其議案。

主席繼而命令就兩項議案進行合併辯論。

陳淑莊議員動議下列議案，並以《2010年郊野公園(指定)(綜合)(修訂)令》小組委員會主席的身份就議案發言，然後以議員個人身份發言：

議決廢除於2010年6月9日提交立法會會議省覽的《2010年郊野公園(指定)(綜合)(修訂)令》(即刊登於憲報的2010年第72號法律公告)。

議案的議題經提出待議。

環境局局長就議案發言。

5位議員及劉健儀議員就議案發言。

劉健儀議員申報，屬於其選民的垃圾車司機，早已向政府當局提出多個可行方案，以紓減區內臭味問題。

葉劉淑儀議員就議案發言。

在葉劉淑儀議員發言期間，主席於下午2時40分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

另有16位議員就議案發言。

環境局局長再次發言。

下午5時56分，在環境局局長發言期間，主席恢復主持會議。

陳淑莊議員發言答辯。

陳淑莊議員議案的議題付諸表決。

陳淑莊議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者29人，贊成議案者27人，反對者1人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者30人，贊成議案者28人，反對者1人（表決紀錄載於**附錄**）。由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布議案獲得通過。

主席表示由於陳淑莊議員的議案獲得通過，環境局局長不可動議其議案。

根據《釋義及通則條例》動議的決議案

劉健儀議員動議下列議案，並就議案發言：

議決就2010年7月14日提交立法會會議省覽的 —

- (a) 《基因改造生物(進出口須備的文件)規例》(即刊登於憲報的2010年第96號法律公告)；及
- (b) 《2010年港口管制(公眾貨物裝卸區)令》(即刊登於憲報的2010年第98號法律公告)，

將《釋義及通則條例》(第1章)第34(2)條所提述並按該條例第34(3)條視為延展的附屬法例修訂期限，根據該條例第34(4)條延展至2010年11月10日的會議。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

下次會議

主席宣布本會將在2010年10月14日下午3時正舉行下次會議。

本會在晚上6時33分休會。

主席曾鈺成
2010年11月24日

香港
立法會會議廳

投票 VOTE: 1
日期 DATE: 13/10/2010
時間 TIME: 06:30:44 下午pm

動議 MOTION: 陳淑莊議員根據《釋義及通則條例》就廢除《2010年郊野公園（指定）（綜合）（修訂）令》而提出的議案
MOTION PROPOSED UNDER THE INTERPRETATION AND GENERAL CLAUSES
ORDINANCE TO REPEAL THE COUNTRY PARKS (DESIGNATION) (CONSOLIDATION) (AMENDMENT) ORDER 2010 MOVED BY HON TANYA CHAN

動議人 MOVED BY: 陳淑莊CHAN Tanya

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	29	30	
投票 Vote	29	29	
贊成 Yes	27	28	
反對 No	1	1	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	贊成 YES	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 Li Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	贊成 YES	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES

秘書 CLERK